

SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (Baleares)

<p>FRUITS EN GROS</p> <p>SPECIALITE EN ORANGES ET MANDERINES</p> <h2>Arbona Rullán Bernat</h2> <p>CASA CENTRAL: Calle Burriana, 20</p> <p>VILLARREAL - Castellón (España)</p> <p>Telegramas: ARRUBE-Villarreal</p>	<p>MANUFACTURA</p> <p>DE ROPA BLANCA FINA</p> <p>BORDADOS y CALADOS a mano</p> <p>EQUIPOS Y CANASTILLAS</p> <p>J. SANCHO CARRIÓ</p> <p>"VILLA LAS ROSAS"</p> <p>VENTAS Artá</p> <p>MAYOR Y DETALL (MALLORCA)</p>
--	--

COLL, MICHEL Y CASANOVAS

76, Boulevard Garibaldi, MARSEILLE

Teléfono: Manuel 2-37

Telegramas: Colmicas

Importación * Exportación * Frutos secos y primerizos

Especialidad en naranjas, mandarinas, bananas y dátiles

Servicio directo para la importación de naranjas y mandarinas desde el puerto de Gandía a los de Port-de-Bouc, Marseille y Niza, por los veleros «Isabel Vanrell», «Lareño» y «Nuevo Lareño» dotados de potentísimos motores «Bolinder's» de 180, 150 y 120 H. P. respectivamente.

MAISON Michel Aguiló

30 Place Arnaud Bernard

TOULOUSE (Haute-Garonne)

Importation * Commission * Exportation

Oranges, Citrons, Mandarines, Grenades, Figses sèches,
Fruits frais et secs, Noix, Chataignes et Marrons

— PRIMEURS —

DE TOUTE PROVENANCE ET DE TOUTES SAISONS
LEGUMES FRAIS DU PAYS, ECHALOTTES
(EXPEDITIONS PAR WAGONS COMPLETS)

POMMES DE TERRE ET OIGNONS SECS DE CONSERVES

Adresse Télégraphique: AGUILO-TOULOUSE Téléphone 34 Inter Toulouse

Gran Hotel Restaurant del errocarril

Este edificio situado entre las estaciones de los ferrocarriles de Palma y Sóller, con fachadas a los cuatro vientos, reúne todas las comodidades del confort moderno.

Luz eléctrica, Agua a presión fría y caliente, Departamento de baños, Extensa carta, Servicio esmerado y económico.

Director propietario: **Jaime Covas**

GRANDES BODEGAS de vinos de Valdepeñas, Rioja, Mancha y Mallorquines

Valdepeñas, 14 y 1/2 grados 0'70	Vinagre superior, pura uva, a 0'40 y a 0'5
Rioja 14 y 1/2 id. 0'70	céntimos el litro.
Blanco seco, 14 . . . id. 0'80	En toda clase de vinos hay clarete y tinto.
Mancha, 13 y 3/4 id. 0'60	Especialidad de la casa en vinos secos, teniendo las mismas clases en dulce, al mismo precio.
Mallorquín, 13. . . . id. 0'50	Se sirve a domicilio dentro de la población a partir de ocho litros.
Champañeta especial de la casa, catorce grados. 0'90	
Moscatel superior 1'50	

Existencias de vinos de quince grados especiales para COUPAJES.

RAMÓN ROTGER — Calle del Mar, 97, 102, 104 y 106 — SOLLER

Entrepôt de produits d'Espagne
GROS ET DÉTAIL

Spécialité en noix et marrons

B. CALAFAT

Rue de la République, 11 - Rue Modeste, 3 - Téléphone: 87

PERIGUEUX (Dordogne)

IMPORTATION = COMMISSION = EXPORTATION

PIERRE BISCAFÈ

15, Rue Henri Martin — ALGER

Exportation de pommes de terre nouvelles, artichauts tomates chaselas et tous produits d'Algerie et d'Oranie.

Espécialité de dattes muscades du Souf et Biskra

AVIS.—Sur demande cette maison donne tous ses prix pour toute marchandises franco gare Marseille.

Couriers tous les Jours.

ORANGES • FRUITS • PRIMEURS

SPÉCIALITÉS: oranges, mandarines, cerises, bigarreaux, pêches, abricots, prunes, poires William, melons cantaloups et muscats, raisins chasselas, pommes de terre nouvelles, petits pois, artichauts, etc.,

F. MAYOL & FRÈRES

6, Rue Croix Gautier, **SAINT-CHAMOND** (Loire)
(MAISON CENTRALE)

MAISON RECOMMANDÉE

Fondée en 1916

EMBALLAGES TRÈS SOIGNÉS

PRINCIPAUX CENTRES

Mayol

Télégrammes	Téléphone
Saint-Chamond	— 2.65
Cavaillon	— 1.48
Chavanay	— 2
Boufarik	— 1.11

TRANSPORTES Y ADUANAS **Antonio Mayol y C.**

Casa Principal, - CERBERE

Agencia especial para el transbordo de naranjas y toda clase de frutas
Servicio rápido y sin competencia.

Precios alzados para todos los países.

Casas } CETTE, Quai Commandant-Samary, 1
PORT-BOU—ESPAÑA
BARCELONA, Comercio, 44

TELÉFONOS:
Cerbère — 39
— 670
Barcelo — 4.384 A

TELEGRAMAS:
Cerbère — Mayol
Port-Bou — Mayol
Cette — Maillol
Barcelona — Bananas

PROPIETARIOS DE INMUEBLES EN ALEMANIA

Urquizay Echeveste, propietarios de fincas en Berlín, establecidos con personal competente y seguros de dar entera satisfacción, se ofrecen para administrar y todo lo referente a fincas en esta capital.

PARA INFORMES DIRIGIRSE A LOS SEÑORES:

D. BARTOLOME COLOM
COMERCIANTE
Potsdamerstrasse, 18, BERLÍN (Alemania) y
SRES. BARCAIZTEGUI Y MESTRE
BANQUEROS

SAN SEBASTIAN (España)

Escritorio: Sachsische Str. 42, **Berlín-Wilmersdorf**

Maison d'Expéditions de Fruits et Primeurs

Spécialité de pêches, abricots, cerises, poires, etc.

IMPORTATION DIRECTE DE BANANES DE CANARIES

Oranges, Mandarines, Citrons, Fruits secs.

EMBALLAGE SOIGNÉ, PRIX MODÉRÉS

G. PIZÁ

20, PLACE DE L'HOTEL DE VILLE

GIVORS (RHONE)

THÉLÉPHONE 34

IMPORTATION EXPORTATION

MAISON RECOMMANDÉE

pour le gros marron doré ET CHATAIGNE, noix Marbo et cornes fraîche et sèche.

EXPÉDITION IMMEDIATE

Pierre Tomas

Rue Cayrade **DECAZEVILLE (Aveyron)**

ALMACÉN DE MADERAS

Carpintería movida a vapor

ESPECIALIDAD EN MUEBLES,
PUERTAS Y PERSIANAS

Miguel Colom

Calles de Mar y Granvía

SOLLER - (Mallorca)

Somiers de inmejorable calidad con sujeción a los siguientes tamaños:

ANCHOS

ANCHOS	largo
De 0'60 a . . .	0'70 m.
De 0'71 a . . .	0'80 m.
De 0'81 a . . .	0'80 m.
De 0'91 a . . .	1'00 m.
De 1'01 a . . .	1'10 m.
De 1'11 a . . .	1'20 m.
De 1'21 a . . .	1'30 m.
De 1'31 a . . .	1'40 m.
De 1'41 a . . .	1'50 m.
De 1'41 a . . .	1'50 m. 2 piezas

Maison d'Expédition, Commission, Transit

ESPECIALITE DE BANANES ET DATTES

Fruits Secs et Frais

IMPORTATION DIRECTE

Barthélémy Coll

3, Place Notre-Dame-Du-Mont, 3—MARSEILLE

Adresse télégraphique: LLOC-MARSEILLE.—Téléphone: 57-21

SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (Baleares)

OTRO TRIUNFO DE LA CIUDAD

Sóller, la ciudad de nuestros amores, ha escrito nueva página de gloria en el libro donde se registran los hechos cumbres que esmaltan la vida de un pueblo. En la *Gaceta de Madrid*, correspondiente al 31 del pasado Diciembre, aparece un Real decreto admitiendo en el nuevo régimen ferroviario a la Compañía del «Ferrocarril de Sóller», juntamente con otras pocas más, entre las que recordamos a la de los caminos de hierro del Norte de España y a la de Madrid, Zaragoza y Alicante.

Para muchos parecerá la noticia el obligado trámite de una gestión burocrática; para no pocos significará el justo premio a una labor valiosa; para los menos el colofón con que se cierra el primer libro de la historia para comenzar con otra época a saborear los éxitos de una actuación meritisima.

Para todos, el ingreso del «Ferrocarril de Sóller» en el nuevo régimen es la aurora de un porvenir preñado de esperanzas, es la posibilidad de la electrificación, es la promesa convertida en realidad, es el hartazgo para el mañana después de las angustias que para las empresas ferroviarias significó la gran guerra y la post-guerra.

El complicado y árduo problema ferroviario atravesaba en España momentos difíciles y era necesario que el Estado, percatándose de lo que representaba para la vida nacional el camino de hierro, procurase con su intervención mejorar los servicios, ordenar las explotaciones para transformar los ferrocarriles en elementos de progreso a cuya sombra se desenvolviesen los distintos ramos de la actividad humana, y, sobre todo, amparar a las Compañías dignas, que habían organizado la industria del transporte a base de una administración celosa, para que, con el auxilio del Estado, pudieran continuar su vida de constante progreso, dejando, como es natural, a salvo los derechos adquiridos. Y esto es lo que se ha logrado para nuestro ferrocarril.

Con su ingreso en el nuevo régimen serán posibles importantes mejoras acariciadas desde larga fecha por los elementos que con tanto acierto han sido los gestores de esa obra magna que supo llevar a feliz término la tenacidad de nuestros beneméritos conciudadanos: la electrificación, y también la ordenación de tarifas que, esterilizando competencias, hará posibles mejoras sociales para el personal, noblemente sentidas y con verdadero afán acariciadas.

Sin comprometer la potencia económica del país se quiere que el ferrocarril realice su obra, contribuyendo el Estado a facilitar los capitales necesarios para cuantos desembolsos sean precisos para que, en la intensa renovación que se intenta, no se exijan nuevos sacrificios a los particulares, ya que la obra nacional demanda que sea aquél y no éstos el que se limite a no perder aunque tampoco a lucrar.

El Consejo Superior de Ferrocarriles, supremo organismo de máxima autoridad en el que están representados todos los intereses públicos, cuidará de no perturbar la gestión de las Empresas, dejando que ellas se desenvuelvan dentro de los límites que se señalen, pero cuidando al mismo tiempo de que los servicios se realicen en buenas condiciones de rendimiento y que todas las inversiones de capital estén perfectamente justificadas.

Por fortuna, forma parte del Consejo, como Vocal, un mallorquín prestigioso: el Ingeniero D. Juan Barceló, que dentro de la misión que le está confiada ha de mirar con especial interés los asuntos nuestros y ha de procurar, con el conocimiento que tiene de la realidad, el mayor desenvolvimiento de los ferrocarriles de Mallorca, que significan el titánico esfuerzo del patriotismo abnegado y altruista que dió vida a esta tierra tan noblemente querida.

Vastísimo es el campo que se inicia con el ingreso del ferrocarril de Sóller en el nuevo régimen. Se garantizan las obligaciones y cargas de los concesionarios, se busca una prudente y equitativa distribución de productos, y después de atender como corresponde a los capitales y a la gestión de las Empresas, disfrutan de los remanentes, tanto éstas como el Estado, en proporción con los factores de la intervención que a cada uno correspondan.

Esto es lo que se da a Sóller y lo que ha obtenido una gestión acertada.

Que sea para bien, y que esa nueva página que se abre en el libro de la historia de nuestro ferrocarril sea nuevo timbre de gloria para los beneméritos ciudadanos que la hicieron posible.

CUARENTA AÑOS ATRÁS

9 Enero de 1886

D. Juan Colom Muntaner y D. Guillermo Rullán y Estades, Alcalde accidental el primero y concejal el segundo, han sido nombrados respectivamente Alcalde efectivo y tercer Teniente.

En la Junta general ordinaria que el 1.º del actual celebró la «Defensora» fueron elegidos Presidente, Secretario y vocales respectivamente, D. Antonio Enseñat Caparó, don

Juan Marqués Arbona, D. Guillermo Bernat Rullán y D. Antonio Vert Casanovas.

Se llama la atención de la Guardia civil sobre unos robos que vienen realizándose con demasiada frecuencia en la carretera de Palma, en los términos de Buñola y San Sardina y de los que son víctimas los carreteros.

En todas partes se efectúan suscripciones para socorrer a las víctimas de la inundación. Primero de Francia, luego de las Antillas y hoy es de Méjico de donde se reciben donativos. El que se ha recibido asciende a la cantidad de 2530'70 ptas. recaudadas entre nuestros paisanos residentes allí.

EL LECTOR DICE...

La cabalgata de los reyes magos

Este año hemos visto formarse por primera vez en esta ciudad la para los niños mágica cabalgata de los reyes Magos, confirmación real de sus sueños rosados en que los egregios personajes, auténticamente, eran portadores de las dádivas con que suelen premiarles, más que nada, su bella inocencia.

La iniciativa, laudable en grado sumo, mereció y merece en verdad la cordial acogida que se le ha hecho por doquier, y por ella los que la tuvieron se han hecho acreedores a un aplauso sincero y caluroso, que no hemos de regatearles nosotros en esta ocasión. Todo cuanto contribuya a mantener o aumentar, siquiera sea en un átomo, la ilusión que causa en las tiernas criaturas la llegada de los legendarios reyes, ha de merecer el beneplácito de todos los hombres de buena voluntad.

Por esto hemos visto como a la comitiva que se formó en Sóller la ha acompañado la simpatía de todos los sollerenses y no se le han regateado concursos ni ayudas; pero...

He aquí confirmado el «pero» temido desde que se dijo que por ciertos elementos de la «Cruz Roja» local se organizaba esta fiesta simpática... Pero— y nos es doloroso confesarlo, — la cabalgata ha defraudado la expectación que había despertado; no ha respondido, ni de mucho, a las esperanzas que en ella se pusieron; ha matado en flor la confianza de que se hiciera algo digno en este sentido. Y esto es lo sensible.

Ni por pienso asomé en la caravana la más ligera centella de poesía. Fué algo mezquino, chabacano, ridículo, que llevó a los que creímos se haría algo digno, la más dolorosa desilusión. Fué una caravana real, sin luces ni fasto de ninguna clase, con reyes tiznados y con una música obligada a un forzoso duo de cornetín y redoble. Fué, en fin, una lamentable mojiganga que, lejos de producir una bella y agradable impresión en los pequeños y... en los grandes, infundía miedo a los primeros y lástima a los segundos.

No pretendemos dar la culpa a nadie del resultado contraproducente obtenido con la organización de la cabalgata de referencia, porque con ello no se obtendría nada práctico, y en segundo lugar porque es inútil pedir peras al olmo. Sólo perseguimos la idea de dejar consignado en letra de molde la impresión que nos produjo a nosotros para que no se extravíe la opinión con las gacetillas que, seguramente, publicará la prensa, en las que, por no herir susceptibilidades o no crearse enemistades, no siempre suele reflejarse fielmente la verdad.

Se nos objetará que no se contó con tiempo suficiente para organizarla, que no se contaban con medios económicos, que se carecía de elementos idóneos para llevarla a cabo, etc.

Es la verdad, y queremos reconocerlo; pero ante ese cúmulo de dificultades importantísimas, imposibles de eludir, sólo se nos ocurrió una solución: suspender la cabalgata hasta el año próximo en que, con tiempo y medios suficientes se hubiera podido organizar dignamente. Todo, antes que dar el triste espectáculo que se dió, que hizo prorrumpir a un niño que se hallaba a

nuestra vera: «¿Esto son los Reyes? ¡Yo creía que era otra cosa!

Estas palabras, sencillas e inocentes, condensan la impresión que produjo en la ciudad la cabalgata de los reyes.

Quisiéramos que el resultado de «las pruebas» que se han hecho este año no fueran la causa de que se desistiera en lo sucesivo de la celebración de una fiesta que todos debiéramos alentar y favorecer hasta que arraigara profundamente en la conciencia del pueblo; pero también quisiéramos que para lo sucesivo se hiciera bien y cómo debe ser, huyendo de las improvisaciones, que, en actos de esta naturaleza, forzosamente tienen que llevar al lamentable resultado que deploramos, asesorándose convenientemente y no pretendiendo realizarlo unos pocos con una competencia no probada hasta la fecha.

Esta es nuestra leal opinión sobre este asunto, que hemos querido llevar a estas columnas para que otra vez que se organicen fiestas u otros actos de esta naturaleza, no se incurra en los mismos defectos que todos hemos lamentado esta vez por no haber nadie con suficiente valor cívico para denunciarlos a la opinión pública.

CHANTECLAIR.

Sóller, 6 de Enero 1926.

COLABORACIÓN

VIAJE A ITALIA Y MONACO

De Barcelona a Pisa

Son las 6 y 5 minutos de la tarde. Va acercándose la hora señalada para reunirnos antes de marchar la excursión, dirigida por el sabio Catedrático de la Universidad de Barcelona Dr. Fuset, que nos ha de llevar a las lejanas tierras de Italia, a algunas de sus ciudades de ensueño, Roma, la Sede de los Papas, y Nápoles, la ciudad vesubiana, dejando para otra vez la visita a la encantadora Florencia y a la romántica Venecia, la ciudad de los canales y de las góndolas.

En la estación de Francia de la capital catalana, de donde partimos, va aumentando, paulatinamente, la animación; pueden observarse algunas familias que, en el expreso en que deben marcharse, van a buscar mejoramiento de fortuna en la vecina Francia; otras personas son turistas; otros de posición indefinida e indefinible, con los que se confunden desde los viajeros de comercio, hasta los aventureros, que hacen el oficio de contrabandistas internacionales... y luego había, en corto número, algunos de mis compañeros de excursión que iban llegando muy poco a poco, por lo que comprendí que había llegado de los primeros y que tendría aún que aguardar bastante antes de que saliera el tren. ¡Inconvenientes de ser demasiado puntual! Había llegado allí en compañía de mi hermano Martín, así fué que el tiempo que hube de esperar no se me hizo muy largo, sino que pasó rápidamente, y poco después llegó mi buen amigo y apreciado profesor el Sr. Roig, y éste fué el último mallorquín y amigo que recibió el postrer apretón de mis manos, antes de marchar. Pernoctamos en el tren,

siendo ésta la primera noche que yo pasaba de esta suerte, y..., francamente, no me resultó tan pesada como yo creía y la pasé mucho mejor de lo que se me había dicho; lo único que me molestó fué la llegada a la Aduana con el consabido cambio de tren. La Aduana francesa, en Cerbère, es una especie de simulacro de requisa, donde después de haber hecho abrir las maletas por completo, van marcando, sin revisar siquiera y preguntando, únicamente, si se lleva *tabac, cigarres, cigarettes*, y, como es natural, todos van respondiendo que no.

A las 7 y minutos del siguiente día 12, llegamos a Marsella, en donde teníamos que reparar nuestras fuerzas con el desayuno, cosa que hicimos en el *buffet* de la estación, en donde nos sirvieron, de una manera muy correcta, tanto en lo que se refiere a la calidad y cantidad del desayuno, cuanto por el trato de las gentes, que se encargaron de ello.

Después del desayuno, tomamos otra vez el tren que nos condujo a la frontera italiana, en Ventimiglia, pasando por todas las bellas ciudades de la costa azul: Niza, Mónaco, Montecarlo, Capdail, San Rafael y Menton, verdaderamente azul—azul marino—era el color de sus aguas, y yo comparé entonces aquella célebre costa con la costa brava de mi querida Mallorca, sin desdoro ninguno para ésta, sino que, al contrario, encontré que en algunos lugares de ella la ventaja en hermosura y en su naturaleza más, mucho más, abrupta y salvaje... A las tres y media de la tarde, llegamos a Ventimiglia, y entonces tuve ocasión de conocer a los célebres carabinieri italianos, que, poco más o menos, practicaron su cometido de idéntica manera que sus colegas franceses.

Al marcar el reloj del hotel de Ventimiglia, las 5 (hora del centro de Europa o del Vesubio) empezamos a comer, llevando todos mucho apetito en nuestros estómagos respectivos y mucho cansancio en nuestros cuerpos, pues la mayoría de los que formábamos lo excursión era la primera noche que pasábamos en el tren... y habíamos de pasar otra... que era lo peor.

A las 7, o sea dos horas más tarde de nuestra llegada, tomábamos el tren con dirección a Pisa, con cena en el wagón-restaurant y cambio de tren en Génova, a las 12 de la noche; pero luego, y ya en el tren, afortunadamente nos dijeron que iría directo a Pisa, y no había por lo tanto necesidad de verificar transbordo alguno; esta noticia satisfizo a todos y nos dispusimos después de la cena—que fué excelente, como todas las que sirve la compañía de wagón-restaurant—a acomodarnos lo mejor posible para poder pasar la noche de la manera más cómoda, dentro de la incomodidad que supone el no viajar con *sleeping...* y cuando yo me hallaba en lo mejor de mi sueño, me despertó el rumor de voces y ruido de maletas que producían mis compañeros al bajar en la estación de Génova para efectuar el tan cacareado cambio de tren... Me levanto somnoliento, me pongo el abrigo, coje la maleta, y descendo al andén de la gran estación de Génova, una de las mejores y mayores de Europa, y allí me enteré, por el intérprete—que, por saber muchos idiomas, ni el suyo, claro, sabía hablar—de que el motivo por que teníamos que cambiar de tren era debido a que, efectuéndolo, llegaríamos a Pisa a las 7 de la mañana, mientras que de la otra manera hubiéramos llegado a la ciudad de la torre inclinada a las 4 de la madrugada.

Muy pronto llegó el tren eléctrico que a Pisa debía conducirnos y en él tomé asiento la «Caravana», nombre que los italianos daban a nuestra excursión.

A la mañana siguiente llegábamos a Pisa, con bastante retraso, lo que me hizo pensar en los trenes españoles, tan censurados, y hasta tan ridiculizados, por los mismos de España, y que nunca llevan el retraso de los trenes extranjeros...

Desayunamos en el *buffet* de la esta-

ción, y tan luego de haberlo hecho marchamos a visitar los monumentos que encierra la ciudad, condensados todos en la plaza del Duomo, pues en ella se hallan reunidos todos los principales de aquella urbe; o sean la Catedral o Duomo, el Baptisterio y el Campanile (campanario) o torre inclinada, de renombre mundial, que sirvió a Galileo para verificar sus célebres experimentaciones sobre la gravitación universal.

Desde la estación hay una línea de tranvías—servida por uno solo—que lleva a la citada plaza, dando para ir a ella un breve rodeo a la ciudad; pero como hay también una vía—nombre que en Italia dan a las calles—que conduce allí en línea recta, por ella fuimos, pasando sobre un puente que atraviesa, un río canalizado en todo el trayecto comprendido en el centro de la ciudad; es el río Arno, en el cual se verifican durante el verano, populares carreras de natación y hasta concursos de yolas. La impresión que produce la Plaza del Duomo, es magnífica; en primer término y a la derecha se encuentra el Campanile, en la parte central, la Catedral o Duomo, y a la izquierda y en último término se halla el Baptisterio, y en construcción paralela a la Catedral, se halla situado el Camposanto.

ANDRÉS TORRENS PASTOR.

Sóller 6-Enero 1926.

En el Colegio de Rdas. MM. Escolapias

El día primero de año tuvimos ocasión de asistir a una de esas fiestas que dejan grato recuerdo a los que a ellas tienen ocasión de asistir.

Las alumnas del Colegio de Madres Escolapias obsequiaron a su Rda. Madre, con motivo de su Patronal fiesta, asistiendo a la misa de Comunión General y acercándose a recibir el Pan de los Ángeles con gran devoción y recogimiento. Terminado dicho acto, que fué el más importante, y que se vió concurridísimo, fueron obsequiadas a su vez las alumnas por dicha Rda. Madre con un espléndido desayuno, en el que ocupaba la mesa presidencial el capellán de la casa, Rdo. D. Antonio Alcover.

A continuación pasaron al salón de actos, donde felicitaron con gran cariño y entusiasmo a la que era objeto de tan simpática fiesta, la Rda. M. Manuela, y para las tres y media de la tarde, las alumnas, como complemento de la fiesta que vamos reseñando, tenfan preparada una veladita cuyos números se desarrollaron con gran complacencia por parte de los numerosísimos con-

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE



D. José Canals Arbona

que falleció en Sóller (Huerta) el día 5 del actual

A LA EDAD DE 61 AÑOS

HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS

—(E. P. D.)—

Sus afligidos esposa, D.^a Margarita Arbona Oliver; hijos: D.^a Antonia, D.^a Teresa, D.^a Margarita, D.^a María y D. José; hijos políticos: D. Antonio y D. Benito Serra Pascual, D. Gabriel González Navarro y D. Jaime Martorell Amengual; nietos, hermanos, hermanos políticos, sobrinos, primos y demás parientes, participan a sus amigos y conocidos esta sensible pérdida y les suplican tengan el alma del finado presente en sus oraciones, por lo que les quedarán eternamente agradecidos.

En el Ayuntamiento

Sesión de la Comisión Permanente del día 7 de Enero de 1926

LA SESIÓN

A las ocho y media en punto y presidiéndola el señor Alcalde accidental, don Bartolomé Sampol se celebró la sesión ordinaria de esta semana de la Permanente, a la que asistieron los Tenientes D. Miguel Coll y D. José Bauzá y el suplente D. Bartolomé Arbona.

ORDEN DEL DIA

Pasada a despachar la orden del día, fué leída y probada el acta de la sesión anterior.

Se acordó satisfacer a D. Cristóbal Trías 72 ptas. por herrar los caballos del Municipio durante el año último. A D. Arnaldo Casellas, 41'65 ptas. por diversos materiales de su tienda de droguería suministrados al Ayuntamiento para varios servicios. A los Sres. Bayer Hermanos, de Barcelona, 19'20 ptas. por impresos oficiales suministrados al Ayuntamiento durante el actual trimestre. Al Sindicato de Riegos, 70 ptas. por el agua suministrada durante el año último para el riego de las calles de esta población. A D. Jerónimo Ripoll, 19'80 ptas. por varios objetos de su tienda de espartería suministrados al Ayuntamiento para varios servicios.

Después de la lectura de las respectivas solicitudes, se acordó conceder los siguientes permisos:

A D. José Frontera Bernat para conducir las aguas sucias y pluviales de la casa n.º 140 de la calle de la Luna a la alcantarilla pública.

A D. Bernardo Arbona Casasnovas, para modificar varias aberturas de las fachadas de la casa n.º 4 de la calle de Tamany que forma esquina con la calle del Capitán Angelats.

A D. Bernardo Galmés Mir, como encargado de D. Mateo Muntaner, para conducir las aguas sucias y pluviales de la casa n.º 12 de la calle de Mallorca, de la barriada del puerto, a la alcantarilla pública, y al propio tiempo para tabicar una ventana de la misma casa.

A D. José Morell Colom, como encargado del Rdo. D. Antonio Oliver, para levantar un metro de pared sobre la que ya existe y cercar un huerto contiguo a la iglesia de la barriada de la Alquería del Conde.

A D. Gabriel Pascual Bisquerra, como encargado de D. Gabriel Ferrer, para enlucir a caras vistas la fachada de la casa n.º 5 de la calle de la Fortuna.

Al mismo D. Gabriel Pascual, como encargado también de D. Gabriel Ferrer, para levantar unos cincuenta centímetros de pared sobre la que ya existe en un solar lindante con la calle de la Prosperidad y

corrientes al referido acto. Estos pudieron apreciar en dichas señoritas dotes verdaderamente excepcionales y excelente cultura artística y literaria. Las hermosas poesías «Felicidades» y «Un lirio», recitadas por las señoritas Francisca Alcover y A. Castañer, hacen por unos momentos las delicias del público, que premia la exquisita labor de dichas señoritas con una nutrida salva de aplausos. Lo mismo decimos del bellísimo monólogo «¡Dios mío, que penal!», declamado con gran maestría y soltura por la Sta. Isabel Puig. El coro «Hila hilandera», por las pequeñas del Colegio, cautivó la atención del público, que las aplaudía con entusiasmo.

El hermoso cuadro «Los sueños de Lill», interpretados con gran acierto y con exquisita minuciosidad de detalles, sobresaliendo la niña María Pizá que representaba Lill, sorprendió grandemente al espectador, especialmente al aparecer en escena la Santa Cueva de Belén y rodeando al Divino Niño nutrido coro de ángeles, el grupo de los Magos con su séquito y el coro de pastoras. Las alumnas de segundo y tercer grado merecen mil plácemes por la admirable ejecución de este número. A la repetición del cuadro plástico «Patria» el entusiasmo del público se desbordó en aplausos, sobre todo al terminar la señorita A. Puig de recitar la bellísima poesía «L'estimada» de D. Jaime.

A tan grata velada asistieron el señor Alcalde con una comisión del Ayuntamiento y el señor Párroco con una del Clero.

Pecaríamos de injustos si a las Reverendas Madres que tanto se desvelan por la educación y cultura de sus alumnas no diéramos el más entusiasta parabién, como también a la Muy Reverenda Madre Manuela por su acertada dirección, sumándonos a las muchas felicitaciones que recibió en el día de su onomástico.

X.

La mejor colocación del dinero

Abonando 5 pesetas mensuales en 8 años, 4 meses, se obtiene un capital garantido.

Se juega todos los meses gratuitamente en la Lotería Nacional.

Y se conceden préstamos con la única garantía de las acciones suscritas.

En resumen: ofrecemos el máximo de garantía y de beneficios, jamás igualados por ninguna otra entidad de las conocidas hasta hoy.

BANCO DE LA UNION

Central: Calle Infantas 34, Madrid.

Sucursal para Cataluña y Baleares: Plaza del Teatro 3, Barcelona.

SE DESEAN REPRESENTANTES

ECOS REGIONALES

EL CENTENARIO DE LA CONQUISTA

En 1929 se cumplirá el centenario de la Conquista de Mallorca por Don Jaime el Conquistador.

Palma conmemora anualmente el día de la conquista, con un programa invariable, sosteniéndose la fiesta más por el fervor de los corazones isleños que por el entusiasmo de los representantes de la Ciudad. Año hemos visto que daba lástima la exigua cooperación de los Concejales a la fiesta del 31 de Diciembre, como si fuera únicamente una fiesta para salir del paso, pero con el centenario que se acerca no se puede obrar así hay que conmemorarlo dignamente, para que propios y extraños vean cómo los mallorquines rinden el homenaje debido a quien con su talento y su poder hizo a Mallorca cristiana.

Hay tiempo por delante, pero no se puede malgastar porque se echará entonces la fecha encima, y las cosas no se harán como se debe, ya que se trata de solemnizar el hecho más culminante de la historia de Mallorca.

El Ayuntamiento de Palma debería formar la iniciativa, invitando a sociedades y corporaciones para que las fiestas del centenario no tuvieran solamente la etiqueta oficial, sino que fueran eclosión de todos los estamentos sociales, que se abrieran en tributo a la memoria del Rey Conquistador que unió a la impetuosa guerrera una magnanimidad en pro de sus súbditos que le coloca en la historia como uno de los monarcas más liberales de su época.

En tan grata fecha del 31 de Diciembre de 1929 se echará de menos un monumento nacional que hablara a todos de la heroica gesta del Monarca catalano-aragonés; la puerta de Santa Margarita, testigo del valiente asalto a la ciudad, cuyas piedras venerables rodaron estreptosamente atropelladas por un falso prurito de reforma urbana; fueron sacrificadas al lamentable criterio de los fervientes admiradores de la línea recta, como hijos de las ciudades que no tienen historia, que nacen sobre un despoblado, sin otra guía que la regla y la pluma del delineante; pero ante la muerte no hay poder humano para deshacer la obra de aquel atentado histórico; al aproximarse la fecha solemne de 1929, sólo se puede llorar por los extravíos de los hombres y condenar en las páginas de la historia patria la conducta de quienes, con dinamita, volaron aquellas piedras venerables, pero «feas».

Ya que no un monumento auténtico de aquella fecha, al menos Palma debe haber terminado e inaugurado el 31 de Diciembre de 1929 el monumento al Conquistador, tanto tiempo huérfano de la figura representativa. Debe ser su inauguración uno de los números del programa, como debe ser otro un gran certamen histórico-literario en que se divulgue en toda Mallorca, entre mayores, y se grave en las inteligencias infantiles la historia de la conquista, la figura del gran Rey Don Jaime y canten

los poetas las hazañas de los conquistadores, los hechos gloriosos que pusieron los cimientos del efímero, poético y dramático reino de Mallorca.

Todos los pueblos de la isla deberían ser invitados a sumarse a las fiestas del centenario, y cada uno podría aportar a ellas una nota típica, de color local, formando así nutrido brazado de flores que ofrendar a la memoria del Conquistador.

Para acaparar fuerzas, iniciativas y medios económicos sería conveniente prescindir esos dos años de ferias y fiestas, para no malgastar en cosas parciales todas las energías que demanda una digna conmemoración del centenario de la Conquista de Mallorca.

(De La Almudaina.)

Crónica Balear

Palma

Por el escenario del Teatro Principal ha desfilado estos pasados días la exquisita artista de la declamación Berta Singerman que obtuvo un éxito ruidoso en las dos únicas recitaciones que ha dado.

Ambas fueron muy dignas y las ovaciones muy calurosas y merecidas.

Todas las composiciones fueron recitadas por la eminente actriz con singular maestría, revelando una recia personalidad que la concurrencia celebró en extremo.

Estas audiciones han sido la manifestación artística más grande celebrada en esta isla en mucho tiempo.

En el salón de sesiones del Ayuntamiento se celebró el sábado la anunciada reunión, convocada por la Alca. día, para tratar del iniciado proyecto de erigir un monumento a don Antonio Maura.

Presidió la reunión el Alcalde accidental, don Fernando Crespo, y asistieron a la misma nutrida representación de las fuerzas vivas de la isla.

Abierto el acto por el señor Crespo, dirigió éste la palabra a los reunidos. Hizo historia de cómo se ha desarrollado la iniciativa de erigir un monumento a Maura, idea que lanzaron el Obispo, la Cámara de Comercio, la prensa y el Ayuntamiento, que recabó para sí en su concepto de capital de la isla, la paternidad de la idea.

Continuó diciendo que en aquel momento su misión estaba cumplida al parecer en relación con los elementos reunidos en el salón, y propuso el nombramiento de una Junta Organizadora amplísima constituida por todos los Alcaldes de la isla, representados por los de Palma, Inca y Manacor, y representantes de las entidades que representan vida activa del país: banco, comercio, industria, trabajo, etc., etc. que fué aceptada por aclamación.

El Presidente de la Audiencia, señor Lara, en nombre del personal de justicia de Balears, se sumó a las palabras del señor Crespo pronunciando palabras de adhesión también el canónigo señor Sancho en nombre del clero y D. Luis Canals, dándose luego la reunión por terminada.

Parece que ha arraigado ya entre nuestras costumbres la iniciativa que hace varios años tuvo la Juventud Antoniana de celebrar la cabalgata de los Reyes Magos para regocijo de los pequeños y esparcimiento de los mayores.

El desfile de la cabalgata por las calles, cuyo itinerario anunció la prensa oportunamente, fué presenciado por numerosísimo público.

En ella se introdujo una novedad: una carroza que representaba un templo faraónico, que iba profusamente iluminada.

La comitiva salió de la calle 31 Diciembre a las seis y media de la tarde y recorrió el itinerario prefijado.

Abría marcha la guardia municipal montada.

Seguía la banda de tambores del Ayuntamiento.

Iba luego un Mago portador de la «Estrella de Oriente» que guió a los Reyes.

Seguían después: heraldos, una sección de soldados y pajes provistos de lanzas y blandones encendidos.

Luego seguía una gran Esfinge conduciendo los juguetes que habíán de repartirse; la carroza representativa de un templo faraónico, niños vistosamente ataviados llevando emblemas que simbolizaban los dones de los Reyes Magos.

Estos, que seguían después, estaban representados por don Juan Oliver, oficial de complemento de caballería; don Gabriel Gual, teniente de Intendencia y don Juan Borrás.

Un camión iba cargado de juguetes. Cerraba la marcha la banda de música y tambores del Regimiento Infantería número 61.

Siguiendo la costumbre de años anteriores, los Reyes Magos visitaron al Gobernador civil y al Obispo.

Felicitemos a la Juventud Antoniana por el éxito obtenido en la simpática fiesta.

Ayer noche, en el «Café Mahonés» empezó el campeonato de carambolas con la partida Lladrés-Piña.

Asistió buen número de aficionados, que seguían con interés las fases del juego, desarrollándose éste al principio con alguna emoción en ambos jugadores. Al poco rato reaccionaron, logrando una tacada de 62, Lladrés, y una de 40, Piña, que fueron las mejores de la partida.

Venció el Sr. Lladrés por la diferencia de 226 carambolas, habiendo sacado un promedio de 11'38.

Hoy jugarán los señores López y Novilla, de 2.^a categoría.

El Marqués del Palmer ha manifestado que el Cabildo Catedral había aceptado las condiciones convenidas por la comisión mixta de concejales y canónigos para la cesión al Municipio del caserón existente en el Mirador, con el fin de derribarlo.

El asunto será llevado al primer pleno que celebre la Corporación Municipal.

La Junta directiva de la nueva entidad *Lliga d' Amics de l' Art*, que tan plausibles fines persigue, ha quedado constituida en la siguiente forma:

Presidente: don Juan Rosselló de Son Forteza.

Vice-presidente: don Antonio Salvá y Ripoll.

Secretario: don Elvino Sans Rosselló.

Vice-secretario: don Bartolomé Ferrá.

Vocales: don Miguel Sureda y Blanes y don Guillermo Roca y Waring.

En la *La Veda* se ha inaugurado una

exposición de obras, debidas al joven pintor Emilio Pou.

En ella figuran buen número de retratos de diferentes personas de esta localidad y de paisajes de esta isla.

Las obras ascienden a 35.

Durante todo el día de ayer desfilaron muchas personas para visitar dicha exposición. Esta permanecerá abierta hasta el día 15.

Cumpliendo un acuerdo del Ayuntamiento, una brigada de obreros ha comenzado a efectuar la corta del arbolado del paseo de la Rambla.

Pero dicha operación no se hace en su totalidad. Se corta solamente la mitad del arbolado, de uno y otro lado del paseo.

Según se ha dicho, en los sitios donde sean cortados los árboles, se plantarán plateros, y cuando éstos sean grandes, se cortarán el resto de las plantaciones que hay en la actualidad.

Se ha dispuesto que los reclutas del cupo reducido (cuotas), que deben incorporarse a sus destinos en 15 del corriente mes han de ser los que componen la totalidad de dicho cupo reducido, cualquiera que sea la fecha de su nacimiento, en el año 1904, debiendo procederse al examen de tales reclutas en los Cuerpos a partir del mencionado día 15, conforme previene el artículo noveno de la Orden general de 24 de Noviembre último.

Desde el jueves, y a efectos de reclamación, está expuesto al público el proyecto de tendido de la línea del tranvía Palma-Establiments.

Para anoche a las nueve estaba anunciado el estreno de la comedia en tres actos y en prosa de nuestro estimado colaborador don José M.^a Tous y Maroto titulada «El lazo de Fly».

La expectación que reinaba era extraordinaria. El teatro prometía estar brillantísimo.

El lunes de esta semana embarcaron, en Larache, a bordo del vapor «Cabaña», los 156 soldados y 4 jefes y oficiales del Batallón expedicionario de Inca que regresan a Mallorca.

En el mismo buque salieron 482 individuos y 12 jefes y oficiales del Batallón de Mahón y otras fuerzas procedentes de las guarniciones de Cartagena y Castellón.

El «Cabaña», hizo escala ya en Cartagena, donde dejó soldados, siguiendo luego su viaje hacia estas islas.

El comandante señor Fiol, expidió, desde Cartagena, un telegrama anunciando que el «Cabaña» con los repatriados del Batallón de Inca, llegará probablemente a Palma esta mañana, día 9, después de dejar en Mahón el Batallón de este nombre.

Mahón

El Alcalde de esta ciudad ha remitido al rector de la Universidad de Barcelona una instancia para su curso al ministerio de Instrucción Pública, por la que dicha autoridad municipal, en nombre del Ayuntamiento que preside, ofrece al Gobierno gratuitamente el terreno necesario para construir un edificio destinado a Instituto de Segunda Enseñanza, en vista del estado ruinoso en que se halla el actual.

Navegación Sollerense S. A.

SERVICIO DECENAL PALMA - SÓLLER - BARCELONA - CETTE
Y VICE-VERSA POR EL

Vapor **MARIA MERCEDES**

ADMITIRÁ CARGA Y PASAJE

Consignatarios: Palma, Sres. G. Mulet e hijos S. L. — Sóller, G. Bernat, Príncipe, 24. — Barcelona, José Gabart, Cristina, 6. — Cette, Mrs. Bernat et Rullán, Avenue Victor-Hugo, 27.

Rul-lán

Primer fotógrafo español y único en Baleares que con el procedimiento **JOS-PE** hace la fotografía con todos los colores naturales.

PROXIMAMENTE GRAN EXPOSICIÓN DE DICHS TRABAJOS

Palacio, 10 (Frente a la Diputación) Palma

La Moral, los maridos y la Moda

Nuevamente está sobre el tapete la eterna cuestión del desnudo femenino en las «toilettes» de moda. El Sumo Pontífice, con motivo de las incesantes peregrinaciones que le visitaron durante este Año Santo, no perdió ocasión de predicar en favor de la decencia y de las buenas costumbres; los sabios galenos más famosos achacan a la moda la progresión creciente de bronquitis, tisis y estados febriles, y pronostican para en breve una generación enclenque y enfermiza; los párrocos han comenzado a cerrar las puertas de sus iglesias a las damas que no vistan con una mínima compostura tolerable, y hasta en la Catedral de Pisa se están vistiendo los desnudos que figuran en los famosos frescos debidos al pincel mago de Giovanni Pisano, comenzando por las figuras de nuestra madre Eva y el musculoso Hércules, que han estrenado ya unos ingeniosos trajes de quita y pon que, sin deteriorar la pintura, ocultan sus carnes a las concupiscentes miradas de turistas y fariseos.

Pero todos los llamamientos a la moral, todos los gritos a las conciencias, todas las advertencias de los higienistas, resultan estériles. La mujer aligera más su ropa, exagera más sus escotes y acorta sus faldas hasta lo inverosímil, buscando la simplicidad y el primitivismo con tal fruición, con tanto encono, que asusta.

Cada día parece que se ha llegado al límite, pero Frivolina sabe dar siempre un paso más, que a su vez es superado por un nuevo atrevimiento. Así un día con gran escándalo de la moral ofendida la mujer prescindía del castísimo miriñaque, y luego del polidón, y después de refajos y enaguas almidonadas y luego fueron sustituidos los pantalones de amplias perneras de encaje por unas tenues braguitas o unos culotes finísimos de seda; el corsé redujo su potencia de acorazado a una simple faja flexible y sin ballenas, y el descote de los trajes de noche obliga muchas veces a prescindir de la minúscula camisa...

Con su calzado menudo y ligero como zapatillas, las medias color de carne, un vestido liso, escotado, sin mangas y sin talle, ya la mujer moderna, tanto por la forma de su traje como por la escasez de ropas interiores, da la sensación de que pasea en camisa...

Y esto en todas las edades, en todas las clases y en todas las categorías. Los que en Deauville, en Biarritz, en Ostende, en San Sebastián, en Santander, etc., observamos el paso de las elegantes, apenas sabemos distinguir a la gran dama encopetada de la cortesana que alegra la vida de príncipes y millonarios. Con igual descoco visten las famosas estrellas del cabaret «montmartrois», la princesa exótica, la millonaria americana, la duquesa española, la risueña colegiala que aún guarda el eco de sentencias morales de las «buenas madres» y la ajamónada cincuenta que corta en melena sus canas oxigenadas y tapa con afeites y menjunjes las arrugas que los excesos y los años tiene marcadas en su rostro. Todas llevan igual escasez de ropa, todas se maquillan en público con igual descaro, todas fuman graciosamente y ofrecen en sus petaquines de oro los delicados egip-

cios perfumados con miel y reforzados con opio, pero principalmente, todas rivalizan en desvestirse, cuidando sólo de no pasar de un límite que las diferencia en algo de esas damas bolchevistas que pasean por las calles de Moscú y de Leningra o, sin más traje que un brazalete con el rótulo sacramental de «¡Abajo el pudor!»

Alguien culpa de la inmoralidad reinante a los padres y maridos. ¡Pobres maridos! Cada uno de esos trajes escandalosos, les ha costado tantos disgustos y sinsabores, que ya no les quedan energías para oponerse a su exhibición. El primer disgusto, el día en que la mujer compró dos metros y medio de un cresponcito más caro que todo el guardarropa del marido; otro disgusto al enterarse había sido entregada la tela a una modista tan famosa como cara; nueva contrariedad el día de la prueba, en que por un error de medida resultaba tan bajo el talle y tan desgarbado, que no había más solución como único arreglo posible que subir la tela por los hombros con grave perjuicio del recato de las piernas, la bronca memorable ante la factura de la modista chapucera; luego las imprecaciones, ataques de nervios y escándalos provocados por el veto del marido a un traje tan precioso, de una tela tan cara, tan primorosamente confeccionado y que no tiene más defecto que ser un poco corto... como van todas... como ordenan los figurines; a esto sigue ya la laxitud, la indiferencia del marido para todo lo que sea enfado y oponerse al traje y el propósito de no entrometerse en las «toilettes» de la triunfadora, y por último, el marido pasea resignado y quizás un poco satisfecho ante las miradas de admiración que provoca a su paso la mujer.

Y así es como la fiebre del desnudo sigue en aumento, y mientras los moralistas agotan sus argumentos y los predicadores sus anatemas y los higienistas apostrofán en nombre de la ciencia, y hasta un celoso Cardenal diseña trajes con los que son castamente vestidos nuestros primeros padres y todos los héroes y dioses de la mitología que hace seiscientos años pintó Juan Pisano, las damas turcas arrojan de sí el velo secular que recataba su rostro a toda mirada extraña, adoptando, las descodadas modas de Occidente, y Frivolina, sin dejar de persignarse devotamente al pasar ante las iglesias, ahoga las voces de su conciencia y las súplicas de su marido, los consejos del confesor y hasta las reiteradas imprecaciones del Santo Padre con un argumento que ella cree supremo e incontrovertible: Lo que se han de comer los gusanos que lo vean los cristianos.

BLANCA DE ACEVEDO.

EL TUTOR DE UN CORAZÓN,
preciosa novela de Jean Nesmy.
218 págs.—5 pts.

PARA ELLAS...

PERFUMES

«Los perfumes son un parentesco que las mujeres tienen con las flores» ha dicho un poeta francés.

Y a mí se me ocurre añadir que las mujeres, al igual que las flores, debieran tener su perfume propio, absolutamente personal.

No vayan a creer algunas de mis lectoras que quiero incurrir en la exageración de inspirarme en esas mujeres que para perfumarse necesitan echarse encima un frasco entero de tal o cual loción, pues yo entiendo que este modo de perfumarse no tiene nada de espiritual.

El perfume, por el contrario, ha de ser muy discreto y suave para que sea agradable. Además, es una exigencia de la elegancia, porque la elegancia siempre adquiere más gracia si se inspira en la delicadeza.

El perfume ideal que debíamos preferir las mujeres no es precisamente este o aquel que admitimos en una lujosa perfumería, sino el que nosotras mismas podemos obtener directamente de la flor, por ser el que contiene el máximo de pureza y suavidad y porque es tal como la naturaleza nos lo ofrece, espontáneamente, con toda su castidad. Con la manipulación que las flores sufren para ser convertidas en esencia desaparece hasta la noción de la existencia de su belleza.

**

Mirad esta linda rubia que pasa todos los días cerca de vosotras: es esbelta, graciosa, delicada. Esa estela de exceso perfume que deja tras sí, sea de chypre, de sántalo, etc., no es lo bastante suave para que se avenga bien a la ingenuidad que parece fluir de su angelical figura.

En cambio, esta misma rubia demostrará mayor refinamiento si en vez de usar quel perfume fuerte busca uno de suavidad exquisita, casi imperceptible, que bien podría obtenerlo poniendo, por ejemplo, esparcidas entre sus ropas violetas naturales, frescas.

Por nuestros bosques existen perfumes encantadores que en su estado natural son de una fineza incomparable, como las flores de azucena, de madre selva y vidalba. También el puniol florido, la menta y otras matas silvestres muy conocidas, como la retama florida, el tomillo, el romero, etc., pueden perfumar agradablemente nuestra ropa poniendo algún ramito en nuestros armarios.

Hay gente, sobre todo en los pueblos, que acostumbra perfumar sus ropas con manzanas, dejando alguna de ellas en los armarios o cajones donde guardan los vestidos.

Con semillas llamadas de «iris», puestas en saquitos de seda y colocadas aquí y allá, se perfumará deliciosamente una habitación.

CASA TERRASA

LUNA, 22

Medias seda última novedad, en todos los colores imaginables.

Grandiosa variedad en clases, colores y precios.

La casa mejor surtida en artículos de vestir para señora y caballero.

Riguroso precio fijo

Casa de verdadera confianza

El agua templada del baño puede igualmente perfumarse poniendo en ella un ramo de violetas naturales recién cortadas.

Toda mujer refinada y cuidadosa, por humilde que sea, ya que está al alcance de todas el hacerlo, debería poner su empeño en procurarse ella misma, especialmente en sus excursiones campestres estos perfumes naturales, llevando a su hogar una muestra viviente de aquellos que ella considere favoritos.

Las que por su situación estén en condiciones de hacerlo, deben procurar obtener un perfume propio, inconfundible. Este puede lograrse mezclando varios perfumes hasta hallar el que el gusto de cada una aconseje.

Del perfume así obtenido, la mujer debe hacer algo suyo, inseparable, que tenga afinidad con su espíritu. Este perfume debe rodearla siempre, y no sólo existirá en su cuerpo y en sus ropas, sino que hasta debe flotar en el ambiente de su habitación.

Entendido así, el perfume no será una cosa frívola e inútil: será un poco de nuestra alma que quedará en el ambiente en que nos movemos, un recuerdo grato que nuestra ausencia inspirará.

YANKA.

MÁQUINA DE PIQUILLO
EN SOLLER

Las personas que deseen cualquier calado, pueden dirigirse a D. Mariano Viladomiu, calle de Moragues, n.º 28.

Estuches de papel y sobres de lujo
para novios y para señoritas

Los más artísticos.—El mayor surtido para escoger.—Precios inverosímiles.

Imprenta Marqués San Bartolomé, 17

Jabones.—perfumes,
esencias.—extractos.—
lociones.—colonia.—
polvos.—cremas, etc.

Y TODO LO CONCERNIENTE
AL RAMO DE
PERFUMERÍA

Inmenso surtido y a precios más baratos que en ningún sitio lo hallará Vd., señorita, en el

Estanco de la Plaza

Plaza de la Constitución, 15

NOVELAS ESCOGIDAS PARA SEÑORITAS

Interesantes—Morales

De mérito literario
LAS QUE TODAS LEEN
Y TODAS PUEDEN LEER

BIBLIOTECA GENTIL

UNA VEU EN LA QUIETUT
de J. Maria Folch i Torres—1 pta.

BIBLIOTECA ROSA

REVIVIR
de G. Livingstone Hill—1'50 ptas.

NUESTRA NOVELA

REMANSO
de José A. Luengo—0'25 ptas.

LIBRERÍA de J. MARQUÉS ARBONA
San Bartolomé, 17.—SOLLER

El Hogar y la Moda — Lecturas
Mujer — La Moda Elegante
Revistas para señoritas

De venta: LIBRERÍA MARQUÉS, San Bartolomé, 17

JABÓN SOLLER



PARA LA ROPA
ES PURO, DURO Y MUY ESPUMOSO

No agrieta las manos de las personas que lo usan
y permite lavar pronto y bien la ropa sin restregarla apenas

ES EL MEJOR Y EL MÁS ECONÓMICO

PEDIDLO EN TODAS LAS TIENDAS

COMUNICACIONES DE MALLORCA

(Servicios comprobados en 1.º Noviembre 1925)

Servicio de vapores-correos

De Palma a Barcelona: Lunes, martes, jueves y sábados, a las 21.
 De Palma a Valencia: Lunes a las 11, Miércoles, a las 19.
 De Palma a Alicante: Viernes, a las 12.
 De Palma a Tarragona: Domingos, a las 18'30.
 De Palma a Marsella: Día 18 de cada mes, a las 21.
 De Palma a Argel: Día 23 de cada mes, a las 16.
 De Palma a Mahón: Jueves, a las 20'30.
 De Palma a Ciudadela: Martes, a las 19.
 De Palma a Ibiza: Lunes, a las 11; Viernes, a las 12.
 De Palma a Cabrera: Martes y jueves a las 7.
 De Alcúdia a Barcelona: Domingos a las 19.
 De Alcúdia a Mahón: Lunes, a las 5'50.
 De Alcúdia a Ciudadela: Lunes, a las 5'50.
 De Barcelona a Palma: Lunes, martes, jueves y sábados a las 20'30.
 De Valencia a Palma: Miércoles a las 12, viernes a las 18.
 De Alicante a Palma: Domingos, a las 12.
 De Tarragona a Palma: Lunes, a las 18'30.
 De Marsella a Palma: Día 21 de cada mes, a las 19.
 De Argel a Palma: Día 25 de cada mes, a las 16.

De Mahón a Palma: Viernes, a las 20'30.
 De Ciudadela a Palma: Lunes, a las 19.
 De Ibiza a Palma: Miércoles y domingos, a las 24.
 De Cabrera a Palma: Martes y jueves, a las 14.
 De Barcelona a Alcúdia (y Mahón): Domingos a las 17'30.
 De Mahón a Alcúdia: Domingos, a las 9.
 De Ciudadela a Alcúdia: Domingos a las 10.

TARIFA DE PASAJES VIGENTE

(En los precios que siguen van incluidos los impuestos, y se entienden de ida o vuelta)
 De Palma a Barcelona: 1.ª, 52'60 pts.; 2.ª, 33'83 pts.; 3.ª, 18'25 pts.; Cubierta, 10'75 pts.
 De Palma a Valencia: 1.ª, 47'60; 2.ª, 31'35; 3.ª, 18'25; Cubierta, 10'75.
 De Palma a Alicante: 1.ª, 48'80; 2.ª, 32; 3.ª, 18'65; Cubierta, 11'15.
 De Palma a Tarragona: 1.ª, 48'60; 2.ª, 31'85; 3.ª, 18'50; Cubierta, 11.
 De Palma a Marsella: 1.ª, 91'35; 2.ª, 66'35; 3.ª, 48'35; Cubierta, 30'85.
 De Palma a Argel: 1.ª, 84'35; 2.ª, 56'35; 3.ª, 38'35; Cubierta, 28'35.
 De Palma a Mahón: 1.ª, 42'60; 2.ª, 26'35; 3.ª, 16'75; Cubierta, 10'75.
 De Palma a Ciudadela: Mismos precios que de Palma a Mahón.
 De Palma a Ibiza: 1.ª, 37'60; 2.ª, 21'35; 3.ª, 15'75; Cubierta, 10'75.
 De Palma a Cabrera: Cubierta, 3 pts.
 De Alcúdia a Barcelona: 1.ª, 52'10; 2.ª, 33'60; 3.ª, 18'10; Cubierta, 10'60.

De Alcúdia a Mahón: 1.ª, 37'10; 2.ª, 21'10; 3.ª, 15'60; Cubierta, 10'60.
 De Alcúdia a Ciudadela: Mismos precios que de Alcúdia a Mahón.

Servicio de trenes

Ascendentes
 De Palma a Manacor a las 7'55, 14'20 y 18'30.
 De Palma a La Puebla a las 8'25, 14'45 y 18'30.
 De Palma a Felanitx a las 7'55, 14'5 y 18'30.
 Este último tren sólo circula los lunes, jueves y sábados.
 De Palma a Santanyi a las 7'15, 14'30 y 20'10. Este último tren sólo circula los sábados.
 Nota.—El tren de las 18'30, para Manacor y La Puebla, los domingos y días festivos retrasa la salida hasta las 20'10.
Descendentes
 De Manacor a Palma a las 7'15 y 17'37.
 De La Puebla a Palma a las 7, 11'50 y 17'35.
 De Felanitx a Palma a las 6'45, 11'15 y 17'10.
 El tren de las 11'15 sólo circula los lunes, jueves y sábados.
 De Santanyi a Palma a las 6, 11 y 17'5.
 El tren de las 11 sólo circula los sábados.
Línea de Artá
 De Manacor a Artá a las 10'13 y 16'26.
 De Artá a Manacor a las 5'5 y 15'55.
Servicios combinados
 Los pasajeros para Pórtol se apean en Marratxí.
 Los de Campanet, Selva, Bújer, Caimari, Pollensa, Lluch y Manacor en Inca.
 Los de Costitx en el Empalmé.
 Los de María en Sinen.
 Los de Alcúdia en La Puebla.

Los de Santa Margarita en Muro.
 Los de Porto-Cristo en Manacor.
 Los de Cala Ratjada y Capdepera en Artá.
FERROCARRIL DE SOLLER
 (Véase información local).

Servicio de autobuses

De las dos a las tres de la tarde salen de Palma, de los sitios que se expresan, y para los pueblos que se detallan a continuación los autocamiones siguientes:
De la Plaza del Olivar: Para Alaró, Campos, Deyá, Esporlas, Establiments, Estalenchs, Felanitx, Lluchmayor, Porreras, Puigpunyent, Santa María, Santa Margarita, Son Sardina y Valldemosa.
De la calle de San Miguel: Para Alcúdia, Bañalbufar, Buñola, Esporlas, Establiments, Gaillea, Inca, Pollensa, Puigpunyent, Secar del Real y Valldemosa.
De la Plaza de Juanol Colom: Para Artá, Capdepera, Manacor y Muro.
De la Plaza de Patou y Coll: Para Casa Blanca, Sant Jordi y Son Fariol.
De la calle de la Unión: Para Andraitx, Caiviá i Capdeia.
De la Plaza de San Antonio y calles adyacentes: Para Algaida, Ariany, Llorit, Lluchmayor, Manacor, María, Montuiri, Pina, Porreras, Pórtol, Sa Pobla, Sant Jordi, San Juan, Sancellas, Santa Eugenia, Selva, Sinen, Ruberts, Ca's Canaà, Ses Salines, Villafraña y Santanyi.
ADVERTENCIA: Como todos estos autobuses son para cubrir las necesidades de los pueblos más que las de la capital o generales, a ellas se atienden, y aun cuando buena parte de ellos tengan establecido servicio diario de ida y vuelta, los hay bastantes que solo hacen un viaje o dos o tres por semana, mientras otros realizan dos, tres y cuatro viajes diarios de ida y vuelta.

Antigua casa PABLO FERRER

FUNDADA EN 1880

Expediciones de frutos, primeurs y legumbres del país.

Especialidad en espárragos, melones, tomates y todo clase de fruta de primera calidad.

ANTONIO FERRER

46, Place du Chatelet—HALLES CENTRALES—ORLEANS

COMMISSION — IMPORTATION — EXPORTATION

FRUITS ET PRIMEURS DU ROUSSILLON

R. Pinto Fortuny

PROPRIÉTAIRE EXPÉDITEUR

Spécialité en Poires tardives fondantes de Cerdagne (Hauts Plateaux Pyrénéens)

Produits d'Espagne et d'Algerie

25, Avenue de la Pepinière - 1, Rue Camille Desmoulins—PERPIGNAN

TÉLÉPHONE: 5-37 Télégrammes: PINTO-FORTUNY-PERPIGNAN

Maisons d'approvisionnement

Importation & Exportation

G. Alcover et M. Mayol

Rue Paul Bezançon, 9—Metz. Succursales

Rue Serpenoise
Rue de l'Esplanade
Rue de la Tête d'Or
Place St. Louis

Première Maison de la région de l'Est en fruits exotiques et primeurs de toutes provenances.

SPECIALITÉ DE PRODUITS D'ITALIE

Télégrammes: LCOPRIM-METZ. Téléphone 226

TRANSPORTES TERRESTRES Y MARITIMOS

LA SOLLEBENSE

JOSE COLL

Casa Principal en CERBERE

SUCURSALES EN PORT-VENDRE Y PORT-BOU

Corresponsales CETTE: Llorca y Costa—Rue Pons de l'Hérault, 1
 BARCELONA: Sebastián Rubirosa—Plaza Palacio, 2

ADUANAS, COMISION, CONSIGNACION, TRANSITO

Agencia especial para el transbordo y la reexpedición de Frutos y Primeurs

SERVICIO RÁPIDO Y ECONOMICO

Cerbero, 9
 Teléfono Certe, 616
 Telegramas CERBERE - José Coll
 CETFE - Llascane
 PORT-BOU - José Coll



Máquinas para coser y bordar las de mejor resultado y las más elegantes

WERTHEIM

MAQUINAS ESPECIALES de todas clases, para la confección de ropa blanca y de color, sastrería, corsés, etc., y para la fabricación de medias, calcetines y género de punto.

Dirección general en España: RAPIDA, S. A.
 AVIÑO, 9A - APARTADO, 738
 BARCELONA

Pídanse catálogos ilustrados que se dan gratis.

PEDRO CARDELL

VILLARREAL (Castellón)

EXPORTACION DE NARANJAS Y MANDARINAS

LIMONES, CACAHUETES, FRUTOS Y LEGUMBRES

Telegramas: CARDELL VILLARREAL

EXPORTATION - IMPORTATION
 FRUITS — LEGUMES — PRIMEURS

Maison AUGUSTIN VILLE FILS

FONDÉE EN 1890

J. Comes et L. Cavallé

Neveux Successeurs

24 et 24 bis. Avenue de Saint Esteve—PERPIGNAN

TÉLÉPHONE: 6-45—Adresse Télégraphique: COMES-CAVAILLÉ-PERPIGNAN
 Registre du Commerce: PERPIGNAN N.º 7.303

Téléphone 6-35 - Télégrammes: MAYOL, Minimes 4, Marseille



MAISON JACQUES MAYOL, FONDÉE EN 1880
 EN FACE LE MARCHÉ CENTRAL
 4, RUE DE MINIMES, 4 - MARSEILLE

IMPORTATION DIRECTE de fruits et primeurs de toute nature
 Fournitures pour Expéditeurs, Compagnies de Navigation, Magasiniers,
 revendeurs, comestibles, etc., etc.



Hotel-Restaurant 'Marina'
Masó y Ester

Inmejorable situación, próximo estación y muelles. Expiéndidas habitaciones recientemente reformadas para familias y particulares. Esmerado servicio a carta y cubierto. Nueva instalación, cuartos de baño y teléfonos, timbres y luz eléctrica en todos los departamentos de la casa.

Intérprete a la llegada de los trenes y vapores.

Los dueños se complacen en manifestar que regirán los mismos precios anteriores a la reforma.

Teléfono 2869 A:

Plaza Palacio, 10-BARCELONA

FRUTOS FRESCOS Y SECOS
 — IMPORTACIÓN DIRECTA —

DAVID MARCH FRÈRES J. ASCHERI & C.^{ie}

M. Seguí sucesor

EXPEDIDOR

70, Boulevard Garibaldi (antiguo Musée). MARSEILLE

Teléfono n.º 37-82. ♦ ♦ ♦ Telegrama: Marchprim.

Importation de Bananes
 toute l'année
 Expédition en gros de Bananes
 en tout état de maturité



Caparó et España
 16, Rue Jean-Jacques Rousseau.—BORDEAUX
EMBALLAGE SOIGNÉ
 Adresse télégraphique: Capana-Rousseau-BORDEAUX.—Téléphone 38-30

FRUITS FRAIS ET SECS-PRIMEURS
 Spécialité de DATTES, BANANES, FIGUES, ORANGES, CITRONS

Maison J. ASCHERI
LLABRÉS PÈRE ET FILS Successeurs
 27-31, Boulevard Garibaldi, 27-31
MARSEILLE

Adresse télégraphique: JASCHERI, MARSEILLE
 TÉLÉPHONE 21-18

Transportes Internacionales
 Agencia de Aduanas
 TELÉFONO: 6'70
 Telegramas: MAILLOL

Martial Maillol
 1, Quai Commandant Samary, 1-- CETTE

Servicio especial para el transbordo de frutas
 Casa presentando todas las ventajas:
 Competencia indiscutible en cuestión de transportes.
 Perfecta lealtad en todas sus operaciones.
 Absoluta regularidad y prontitud en las reexpediciones.
 Extrema moderación en sus precios.

TRANSPORTES MARÍTIMOS y TERRESTRES
 AGENCIA de ADUANAS

CASAS en
 CETTE 11 quai du Bosc
 VALENCIA 8-10 calle Llop
 SOLLER 8 calle Bauzá
 PORT BOU Espagne

ANTIGUA CASA BAUZÁ Y MASSOT

Jacques MASSOT et fils
 SUCCESORES

TELEFONOS CERBERE 8
 PORT-BOU 21 iut
 SOLLER —
 VALENCIA 1291
 CETTE 3-37

TELEGRAMAS Cerbère
 Cette
 Port-Bou
 VALENCIA

CASA CENTRAL
Cerbère
 Pyr. Orles.
 FRANCIA

SPÉCIALITÉ par WAGONS COMPLETS
 DE CHASSELAS ET GROS-VERT

COMMISSION EXPÉDITION
 CARDELL, Frères

F. CARDELL, PROPRIÉTAIRE SUCCESSEUR
 ADRESSE TÉLÉGRAPHIQUE LE THOR
 (VAUCLUSE)
 CARDÉLL FRÈRES LE-THOR
TÉLÉPHONE 18

FRUITS FRAIS - FRUITS SECS - PRIMEURS

IMPORTATION
EXPORTATION

RIPOLL & C.^{IE}

CONSIGNATION
TRANSIT

15, COURS JULIEN, 15

Téléphone 21 - 50

MARSEILLE

Télégrammes: RIPOLL - MARSEILLE

Importation directe d'oranges des meilleurs régions de Valencia par vapeur *Unión* et voiliers à moteur *Nuevo Corazón, Providencia* et *San Miguel*.

Spécialité pour les expéditions d'oranges, bananes, dattes, figues et arachides par wagons complets.

F. ROIG

LA CASA DE LAS NARANJAS

DIRECCIÓN TELEGRÁFICA: EXPORTACION VALENCIA
CORRESPONDENCIA: F. ROIG BAILEN A VALENCIA

TELEFONOS	Puebla Larga:	2 P
	Carcagente:	56
	Grao Valencia:	{ 3243 3295
	Valencia:	{ 805 1712

MAISON D'EXPÉDITIONS DE FRUITS

et primeurs de la Vallée du Rhône et ardèche

Espécialité en cerises, pêches, prunes reine, claudes et poires
William, pommes a couteau, raisins.

A. Montaner & ses fils

10 - 2 Place des Clercs 10 - 12

SUCCURSALE: 5 Avenue Victor-Hugo 5 - VALENCE sur Rhône
Téléphone: 94. - Télégrammes: Montaner Valence.

MAISON A PRIVAS (ARDECHE)

Pour l'expéditions en gros de châtaignes, marrons et noix
Télégrammes: MONTANER PRIVAS

MAISON A CATANIA (ITALIA)

Exportation oranges, mandarines, citrons, fruits secs de Sicile
et d'Italie.

VIA FISCHETTI, 2, A

Téléphone 1001 Télégrammes: MONTANER FISCHETTI CATANIA

Société Anonyme Franco-Espagnole

DE TRANSIT & DE TRANSBORDEMENTS

David MARCH, ROCARIES & Cie

AGENTS EN DOUANE

Siège social à CERBÈRE (Pyrées - Orientales)

Maison à PORT-BOU (Espagne)

TELEGRAMMES:

Cerbère N.°

Représentés à CETTE par M. Michel BERNAT

TRASBORDO - CERBÈRE

Cette N.° 4.08

Quai Aspirant-Herber, 3

TRASBORDO - PORT-BOU

Michel BERNAT - CETTE

Agents de la Compagnie Maritime NAVEGACION SOLLERENSE

MAISON

Michel Ripoll et C.^{IE}

Importation * Commission * Exportation

SPÉCIALITÉ EN BANANES

Fruits frais et secs de toutes sortes

Oranges • Citrons • Mandarines

— PRIMEURS —

Expéditions de NOIX et MARRONS

1 bis Place des CAPUCINS **BORDEAUX**

Télégrammes: Ripoll-Bordeaux

Telephone numeros 20-40

EXPORTACION AL EXTRANJERO • NARANJAS Y MANDARINAS • LIMONES GRANADAS ARROZ Y CACAHUET

FRANCISCO FIOLE
ALCIRA (VALENCIA)

Casa fundada en 1912

Telegramas: FIOLE ALCIRA

IMPORTATION: EXPORTATION

SPECIALITE DE BANANES ET DATTES
FRUITS FRAIS ET SECS

J. Ballester

2, Rue Vian. - MARSEILLE

Adresse télégraphique: Hormiga Marseille
Téléphone Permanent 8-82